

R88E, R88EI



Radiant
Systems



Energy
Management

Kompaktowy automatyczny odpowietrznik ze zintegrowanym filtrem i poziomym odpowietrznikiem

Karta techniczna
1111PL 04/2025



Kompaktowy automatyczny odpowietrznik R88E/R88EI pełni funkcję odpowietrzania obwodów hydraulicznych systemów HVAC. Zapobiega zjawiskom, które mogą wpływać na czas działania i wydajność systemu grzewczego.

Odpowietrznik skutecznie odpowietrza system okresowo podczas normalnej pracy.

Odpowietrznik składa się z zaworu odcinającego ciecz, filtra z możliwością kontroli, regulowanego poziomego odpowietrznika i zaślepki z higroskopijnymi uszczelkami.

Wersje i kody produktu

SERIA	KOD PRODUKTU	PRZYŁĄCZA	GŁÓWNE CECHY
R88E	R88EY011*	GZ 1/4"	• Zintegrowany filtr z możliwością inspekcji • Regulowany poziomy odpowietrznik • Pokrywa z higroskopijnymi uszczelkami
	R88EY002	GZ 3/8"	• Zintegrowany zawór odcinający • Zintegrowany filtr z możliwością inspekcji • Regulowany poziomy odpowietrznik • Pokrywa z higroskopijnymi uszczelkami
	R88EY003	GZ 1/2"	
R88EI	R88EIY002*	GZ 3/8"	• Zawór odcinający oddzielony od korpusu • Zintegrowany filtr z możliwością inspekcji • Regulowany poziomy odpowietrznik • Pokrywa z higroskopijnymi uszczelkami
	R88EIY003*	R 1/2"	

* W przygotowaniu

części zapasowe

• R160: oddzielny zawór stopowy, część zamienna do R88EI



Giacomini S.p.A.

Via per Alzo 39, 28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

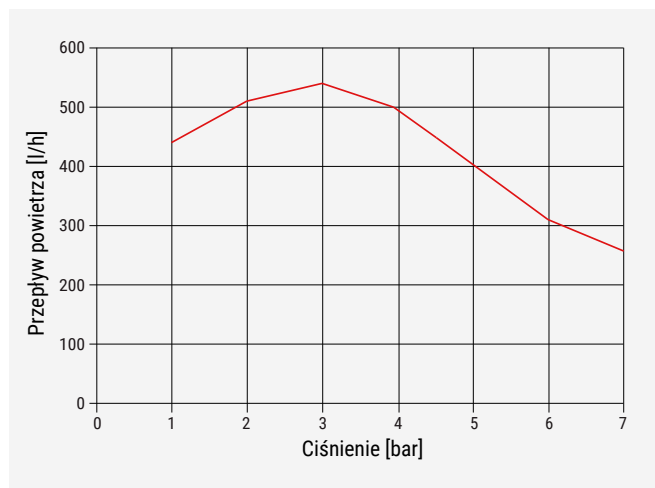
consulenza.prodotti@giacomini.com

+39 0322 923372 - giacomini.com

➤ Dane techniczne

Właściwości

- Maks. zawartość procentowa glikolu: 50%
- Zakres temperatur: 5÷110 °C
- Maksymalne ciśnienie robocze: 16 bar
- Maksymalne ciśnienie robocze odpowietrzania: 7 bar
- Zintegrowany filtr: zdolność filtrowania 500 µm
- Natężenie przepływu powietrza odpowietrzającego:



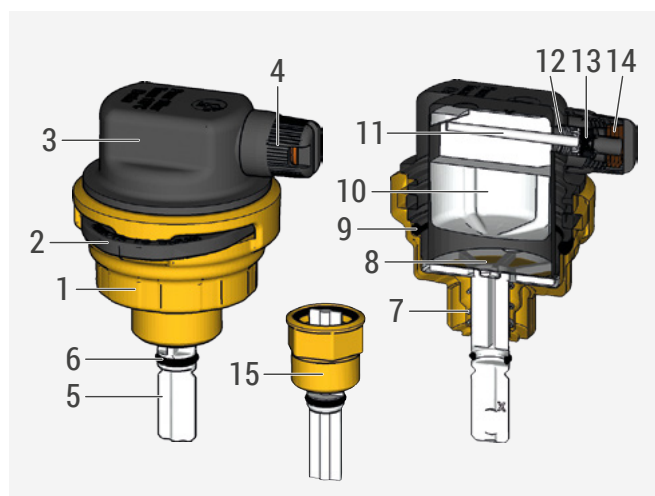
Materiały

- Korpus: mosiądz UNI EN 12165 CW617N
- Pokrywa korpusu i odpowietznika: PA66 wzmocniony włóknem szklanym
- O-Ring: EPDM
- Sprężyny i filtr: stal nierdzewna
- Pływak: PP-H

UWAGA. Wykres przedstawia maksymalne natężenie przepływu powietrza odpowietrzającego wraz ze zmianą ciśnienia względnego w układzie.

CIŚNIENIE [bar]	PRZEPŁYW POWIETRZA [l/h]
1	440
2	510
3	540
4	500
5	400
6	310
7	250

➤ Komponenty



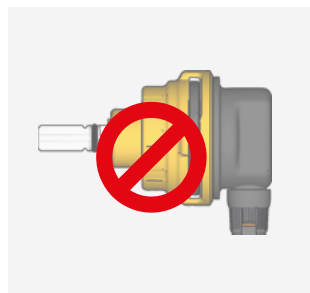
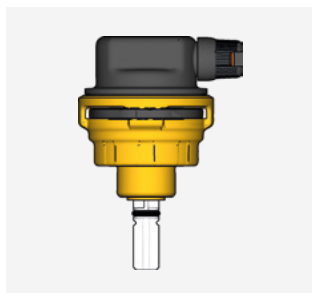
* Tylko dla R88E ze zintegrowanym zaworem stopowym.

** Tylko dla R88EI

1	Korpus odpowietznika
2	Widelec blokujący
3	Pokrywa korpusu
4	Korek odpowietznika
5	Łopátka z zaworem stopowym *
6	O-Ring *
7	Sprężyna *
8	Filtr z możliwością inspekcji
9	O-Ring
10	Pływak
11	Trzpień
12	Sprężyna
13	Podkładka i uszczelka
14	Uszczelki higroskopijne
15	Oddzielny zawór stopowy (R160) **

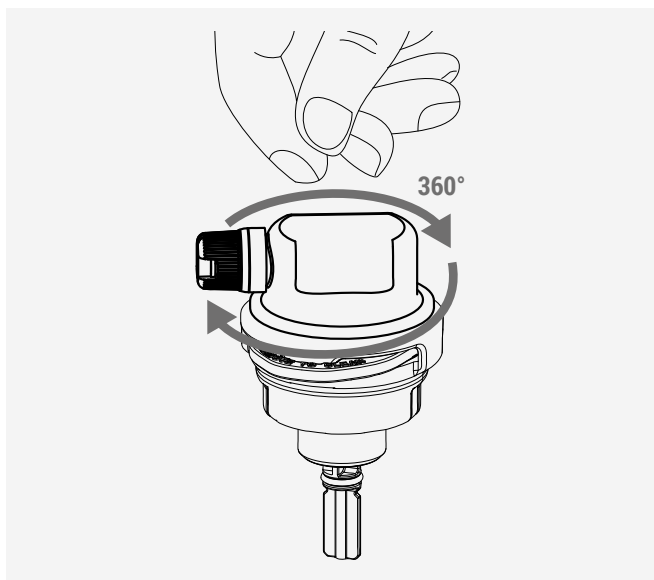
➤ Instalacja

Automatyczny odpowietrznik R88E/R88EI można zainstalować w najwyższym punkcie dowolnego rozdzielacza, w rurach, w których mogą tworzyć się kieszenie powietrzne, na kotłach montowanych na ścianie lub na podstawie, w pobliżu klimakonwektorów lub wymienników ciepła. Automatyczne odpowietrzniki muszą być instalowane pionowo z pokrywą korpusu skierowaną do góry i w łatwo dostępnych punktach.



⚠ **UWAGA.** Kody produktów z zaworem stopowym zawierają łopatkę, która wystaje 25 mm od korpusu zaworu. W razie potrzeby należy odciąć wystającą część nożycami.

Regulowany odpowietrznik



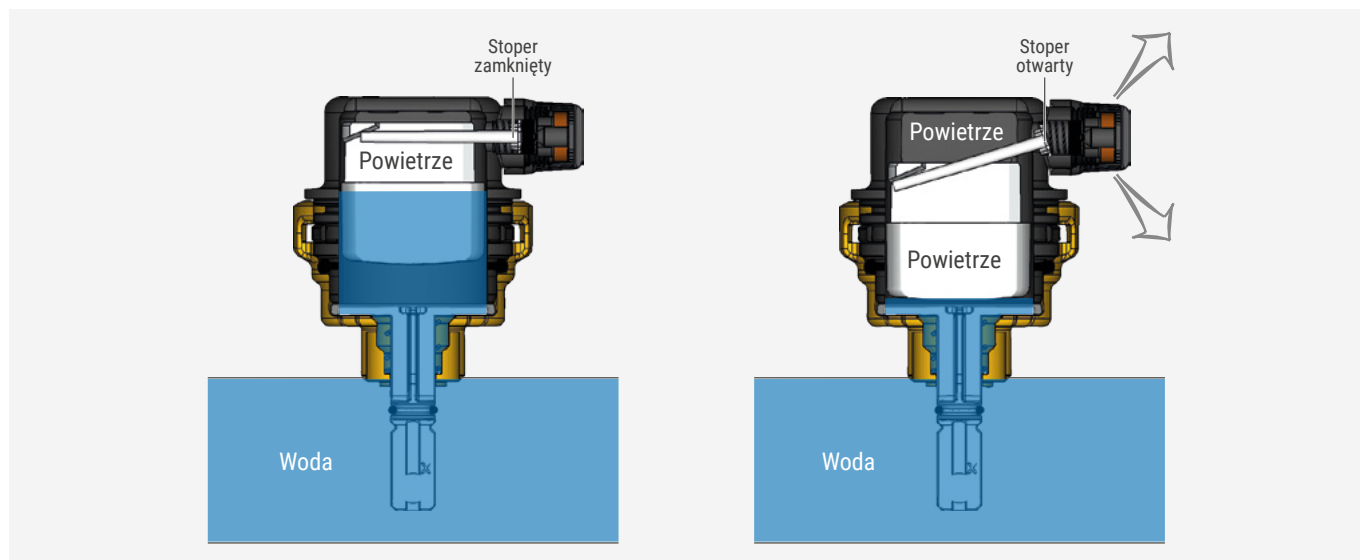
Ręcznie przekręć zaślepkę korpusu (Komponenty - odnośnik 3), aby wyregulować pionowy otwór odpowietrzający zgodnie z potrzebami instalacji.

Działanie

Podczas normalnej pracy, gdy w korpusie nie ma powietrza, wewnętrzny pływak jest podniesiony, a funkcja mechaniczna utrzymuje korek odpowietrzający w pozycji zamkniętej.

Gdy pływak obniży się w celu usunięcia powietrza uwięzionego w korpusie, korek otworzy się, aby całkowicie go odpowietrzyć. Jeśli w systemie znajduje się duża ilość powietrza, pływak opuści się całkowicie w celu szybszego odpowietrzenia.

Odpowietrznik można zablokować ręcznie, dokręcając korek odpowietrznika do oporu (Elementy - odnośnik 4). W normalnych warunkach pracy korek odpowietrznika powinien pozostać otwarty.



Korek odpowietrzający z uszczelką higroskopijną (komponenty - nr ref. 4)

Korek odpowietrznika zawiera higroskopijne uszczelki (Komponenty - odnośnik 14).

W przypadku awarii systemu skutkującej wyciekiem, objętość uszczelki zwiększy się, gdy zetkną się one z wodą, zamykając odpowietrznik i zapobiegając wyciekowi wody.

Zawór stopowy (komponenty - nr ref. 5)

Gwintowane złącze zawiera korek ze sprężyną (Komponenty - nr ref. 7), który jest dociskany przez pokrywę korpusu (Komponenty - nr ref. 3); w tej sytuacji wlot zaworu jest otwarty.

Zaślepka korpusu (Komponenty - nr ref. 3) może zostać zdjęta podczas konserwacji: sprężyna zamknie wlot zaworu, odcinając w ten sposób dopływ płynu..

 **UWAGA.** Informacje na temat czynności konserwacyjnych znajdują się w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”.

 **UWAGA.** Podczas normalnej pracy systemu, aby zapewnić prawidłowe działanie uszczelki higroskopijnych, zaleca się całkowite zamknięcie korka odpowietrznika, a następnie otwarcie go o pół obrotu.



VIDEO

Zeskanuj kod QR za pomocą smartfona lub tabletu aby wyświetlić samouczek wideo.

➤ Czyszczenie i konserwacja

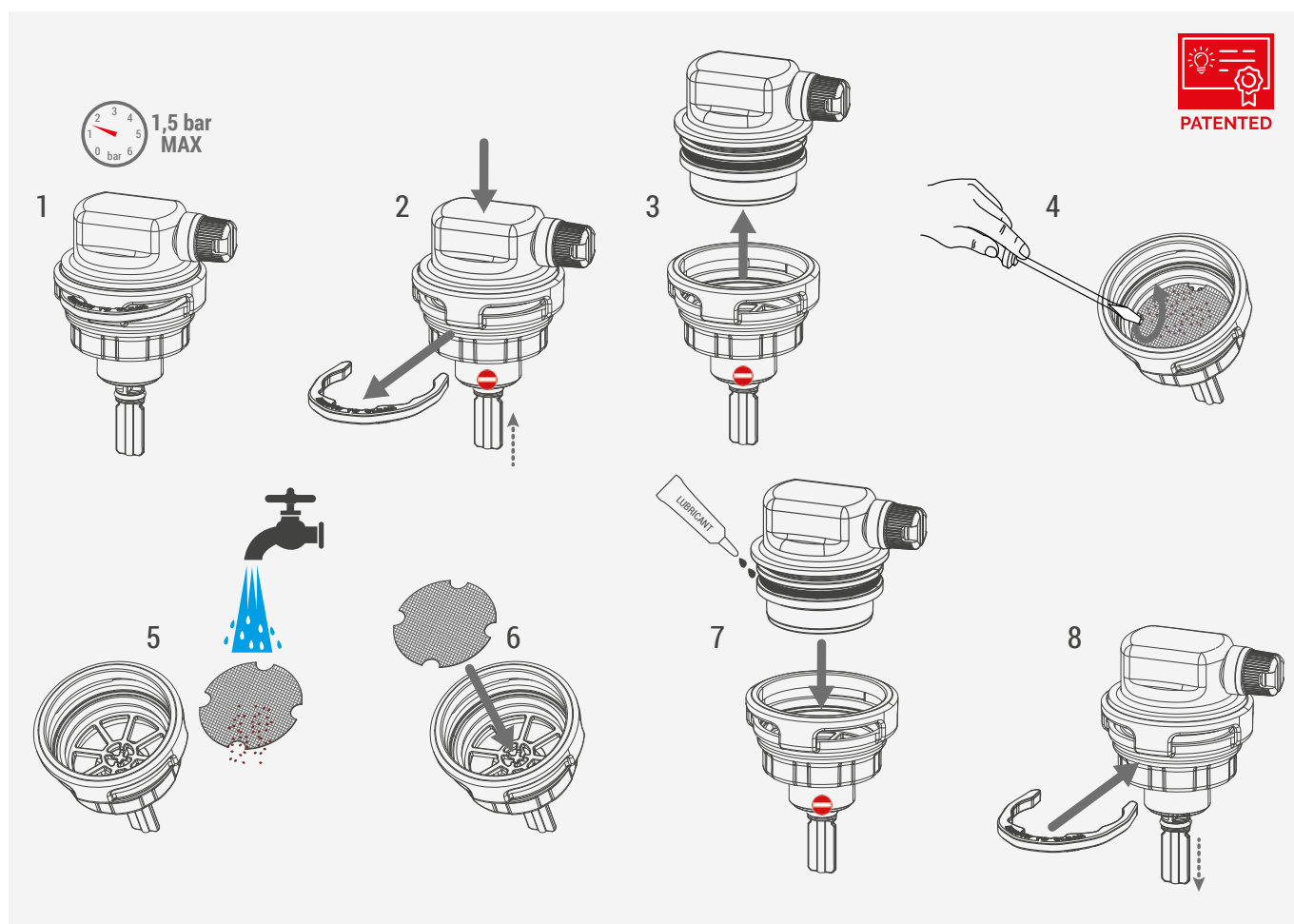
Czyszczenie filtra

Zanieczyszczenia mogą gromadzić się na filtrze wewnątrz korpusu odpowietrznika podczas normalnej pracy.

Czyszczenie filtra można przeprowadzić bez opróżniania lub wyłaczania systemu. Postępuj zgodnie z poniższymi krokami, aby wyczyścić filtr i usunąć zanieczyszczenia:

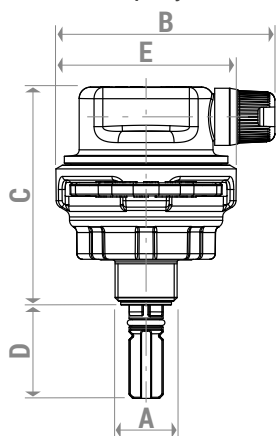
- 1) zmniejszyć ciśnienie w układzie do maksymalnie 1,5 bara;
- 2) usunąć widełki blokujące, delikatnie popychając korek w dół;
- 3) zdejmij zaślepkę z korpusu odpowietrznika - po jej zdjęciu zawór odcinający wewnątrz gwintowanego złącza zamknie się, aby zapobiec wyciekom wody;
- 4) Wyjmij filtr z gniazda za pomocą małego śrubokręta - filtr ma cztery małe rowki do jego wyjęcia;
- 5) przepłukać filtr pod bieżącą wodą;
- 6) umieścić czysty filtr w gnieździe;
- 7) założyć pokrywę korpusu i, w razie potrzeby, nasmarować o-ring EPDM (komponenty - nr ref. g) odpowiednim smarem;
- 8) umieścić widełki w odpowiednim gnieździe, aby zablokować korek - po zablokowaniu zawór odcinający otworzy się ponownie, umożliwiając przepływ wody. Można teraz wznowić normalne działanie systemu.

▲ OSTRZEŻENIE DLA KODÓW BEZ ZAWORU ODCINAJĄCEGO. Przed serwisowaniem kodów bez zaworu odcinającego, odpowietrznik musi zostać odcięty i usunięty z miejsca w instalacji, w którym jest zainstalowany.

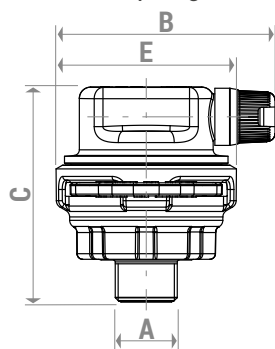


R88E

Z zaworem stopowym

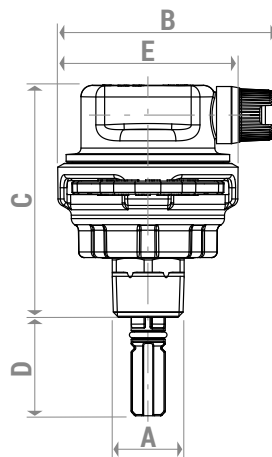


Bez zaworu stopowego



KOD PRODUKTU	A [inch.]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
R88EY011	GZ 1/4"	59	57	n.d.	48
R88EY002	GZ 3/8"	59	57	25	48
R88EY003	GZ 1/2"	59	57	25	48

R88EI



KOD PRODUKTU	A [inch.]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
R88EIY002	GZ 3/8"	59	64	25	48
R88EIY003	R 1/2"	59	64	25	48

Specyfikacje produktu

R88E

Kompaktowy automatyczny odpowietrznik z regulowanym poziomym odpowietrznikiem i higroskopijnymi uszczelkami, do systemów HVAC. Dostępny z przyłączem G 1/4 „M bez zintegrowanego zaworu odcinającego lub z przyłączami G 3/8 »M, G 1/2 «M ze zintegrowanym zaworem odcinającym. W zestawie filtr inspekcyjny o zdolności filtrowania 500 µm. Korpus: UNI EN 12165 CW617N mosiądz. Pokrywa korpusu, korek odpowietrzający i widełki: PA66 wzmocniony włóknem szklanym. O-ring: EPDM. Sprężyna i filtr: stal nierdzewna. Pływak: PP-H. Płyny: woda, roztwory na bazie glikolu (maks. 50%). Zakres temperatur: 5÷110 °C. Maksymalne ciśnienie robocze: 16 bar. Maksymalne ciśnienie robocze odpowietrzania: 7 bar.

R88EI

Kompaktowy automatyczny odpowietrznik z regulowanym poziomym odpowietrznikiem i higroskopijnymi uszczelkami, do systemów HVAC. Dostępny z przyłączami G 3/8 „M, R 1/2" z zaworem odcinającym oddzielnym od korpusu. W zestawie filtr inspekcyjny o zdolności filtrowania 500 µm. Korpus: UNI EN 12165 CW617N mosiądz. Pokrywa korpusu, korek odpowietrzający i widełki: PA66 wzmocniony włóknem szklanym. O-ring: EPDM. Sprężyna i filtr: stal nierdzewna. Pływak: PP-H. Płyny: woda, roztwory na bazie glikolu (maks. 50%). Zakres temperatur: 5÷110 °C. Maks. working pressure: 16 bar. Air venting max working pressure 7 bar.

UWAGA. DYREKTYWA EUROPEJSKA 2014/68/UE.

Produkt przedstawiony w niniejszej specyfikacji technicznej spełnia wymagania dyrektywy 2014/68/UE i jest zwolniony z obowiązku oznakowania CE zgodnie z art. 4.3.

 **Safety Warning.** Installation, commissioning and periodical maintenance of the product must be carried out by qualified operators in compliance with national regulations and/or local standards. A qualified installer must take all required measures, including use of Individual Protection Devices, for his and others' safety. An improper installation may damage people, animals or objects towards which Giacomini S.p.A. may not be held liable.

 **Package Disposal.** Carton boxes: paper recycling. Plastic bags and bubble wrap: plastic recycling.

 **Additional information.** For more information, go to giacomini.com or contact our technical assistance service. This document provides only general indications. Giacomini S.p.A. may change at any time, without notice and for technical or commercial reasons, the items included herewith. The information included in this technical sheet do not exempt the user from strictly complying with the rules and good practice standards in force.

 **Product Disposal.** Do not dispose of product as municipal waste at the end of its life cycle. Dispose of product at a special recycling platform managed by local authorities or at retailers providing this type of service.